REPÉRAGE DE PAIRES

Le repérage de paires avec un oscillateur et une sonde est la méthode la plus rapide pour identifier les paires. Il suffit de connecter un signal sur la ligne et de le rechercher à l'autre bout du câble avec une sonde PTS100.

CARACTÉRISTIQUES

- Utilisation facile et construction solide
- Gain élevé et niveau sonore de sortie élevé
- Sensibilité variable
- Haut-parleur intégré
- Tonalité originale
- Avec bouton-poussoir
- Pile facile à changer - couvercle glissant

FONCTIONNEMENT

Placez un générateur de tonalité sur le point d'origine de la paire à repérer. La plupart des générateurs fonctionnent avec le PTS100, l'utilisation du PTS200 (tonalité modulée) ou du PTS209 (tonalité cadencée) est recommandée avec le PTS100.

Vérifiez qu'une tonalité est émise avant d'aller à l'autre l'extrémité du câble. (Une paire court-circuitée n'émettra aucun signal). Au départ, effectuez la recherche avec un gain élevé - tournez la commande de sensibilité vers "FAR". Cette position est utilisée, quand on essaie de trouver un signal de loin ou quand le signal est faible. Déplacez la sonde vers le signal le plus fort. Réduisez le gain (vers NEAR), si l'amplitude du signal ne change pas quand la sonde se déplace. Le signal le plus fort sera reçu quand l'isolation sera touchée et il sera encore plus fort avec un contact direct sur le fil dénudé.

VÉRIFICATION DES PAIRES

Il existe deux méthodes pour repérer la paire correcte.

- Ouvrez la paire en V et placez la pointe de la sonde près du centre. Sur la paire correcte, un annual ou zéro se trouve au centre ou à proximité du centre. Si le signal ne s'annule pas, alors l'un des fils ne fait pas partie de la paire. Si le signal s'annule largement sur un coté de la paire, la paire est défectueuse ou l'un des fils est plus long que l'autre. Il pourrait s'agir d'une résistance élevée de fil, d'un circuit ouvert ou mis à la terre.
- Il est également possible de vérifier la paire en la court-circuitant. Cette action élimine le signal, s'il s'agit de la bonne paire. Sinon, soit la paire est défectueuse, soit l'un des fils ne fait pas partie de cette paire.

RAYON D'ACTION

Il sera possible de repérer le signal à environ 10km du générateur, en fonction du bruit ambiant à l'extrémité du câble. (Il est souvent possible d'aller plus loin).

ALIMENTATION

Quand la pile est presque déchargée, les signaux sortant du haut-parleur deviendront silencieux et déformés. Pour changer la pile, il suffit de faire glisser le couvercle pour l'ouvrir et d'insérer une nouvelle pile 9V PP3. Utilisez des piles alcalines ou au lithium.

MAINTENANCE

Le boîtier du PTS100 est scellé de façon permanente pour garantir une résistance et une durée de service maximum.

GARANTIE

Tempo Europe Ltd garantit ce produit et chaque pièce qui en fait partie contre tout défaut de fabrication, pendant un an. Tempo Europe accepte de remédier gratuitement aux défauts couvert par la garantie à condition que: le produit soit renvoyé au fournisseur et qu'il soit correctement emballé et étiqueté, que toutes les pièces soient incluses et que les sceaux de garantie (s'ils existent) soient intacts.

La garantie ne couvre pas l'usure normale du produit, les dégâts accidentels, la mauvaise utilisation du produit, l'abus et la négligence, et toute modification non approuvée la rendra nulle.

POUR PLUS D'INFORMATION

Contactez votre fournisseur local ou l'une des adresses figurants au dos.

ADERN SUCHEN UND FINDEN

Berührungsloser und in seiner Empfindlichkeit stufenlos einstellbarer Prüflautsprecher. Adern, Vertauschungen, sowie Unterbrechungen zu finden, in Verbindung mit einem Tongenerator

(z.B. PTS 200) ist mit dem Installationsset PTS 100/200 sehr effektiv und einfach geworden. Einfach den Sender (PTS 200) an die zu suchende Doppelader anschliessen und am anderen Ende vom Kabel (im Verteilerschrank) mit dem Empfänger (PTS 100) suchen und finden.

MERKMALE

- einfach in der Bedienung
- sehr starkes Empfängermodul
- hohe Signalverstärkung
- laute Wiedergabe des empfangenen Signals
- integrierter Lautsprecher
- Originalton Wiedergabe
- Batterie-Entlade-Schutzfunktion
- leicht wechselbare Batterie (ohne Werkzeug)

BATTERIE

Es wird eine normale 9V Block Alkaline oder Lithium Batterie benötigt. Das Batteriefach ist getrennt von der Elektronik. Das Batteriekabel ist mit einer wirkungsvollen Zugentlastung ausgestattet.

BEDIENUNG

Schließen Sie an den Tongenerator (z.B. PTS 200) die zu suchende Doppelader an, und schalten Sie ihn ein. Mit dem Probe (PTS100) prüfen Sie hier bereits, ob ein Signal gesendet wird, indem Sie den Probe einschalten (Taste gedrückt halten) und ihn auf die Doppelader und den Tongenerator zubewegen. Gibt der Probe ein Signal (beim PTS 200 Tongenerator ein trillerndes Signal) wieder, können Sie zum anderen Ende des Kabels gehen und mit dem PTS 100 die Doppelader auffinden.

Hierzu stellen Sie die Empfindlichkeit des Probe auf „Far" (Entfernt) und halten die Einschaltetaste gedrückt. Bewegen Sie den Probe vor dem Kabel in max. 100 cm Entfernung hin und her und verfolgen Sie das empfangene Signal durch Justierung des Empfindlichkeitsreglers in Richtung „Near" (NAH).

Durch diese Technik grenzen Sie die Doppelader bis auf wenige Millimeter ein. Um sicherzugehen, dass Sie die richtige Doppelader gefunden haben, berühren Sie eine Ader mit der Spitze des Probe. Sollte das Signal deutlich verstärkt werden, haben Sie die richtige Ader gefunden.

REICHWEITE

Es ist möglich, im Zusammenhang mit dem PTS 200 ein Signal über eine Entfernung von 10 km zu verfolgen. Dieses ist abhängig von der Geräuschkulisse, die am anderen Ende des Kabels vorherrscht. (Je nach Qualität der Leitung und Lautstärke der Geräuschkulisse, ist meist noch eine größere Distanz möglich.)

REPARATUR UND GARANTIE

Für eine lange Lebensdauer ist das Gehäuse ist aus stabilem Polymere Kunststoff gefertigt und wassergeschützt.

Garantie: 12 Monate ab Kaufdatum (bei sachgemässer Behandlung).

Tempo®
A Textron Company

PTS 100

PAIR TRACING PROBE

Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

GREENLEE®
A Textron Company

PAIR TRACING

Pair tracing with an oscillator and probe is the quickest way to identify cable pairs. Just connect a signal to the line and search for it at the distant location with a PTS100 probe.

FEATURES

- Easy to use and very strong
- High gain and high output level
- Variable sensitivity
- Integral loudspeaker
- Original tone output
- Press-button operation
- Easy change battery - sliding cover

OPERATION

Apply a tracing oscillator to the origin of the pair to be traced. Although most oscillators will work with PTS100, either PTS200 (warble tone) or PTS209 (beep tone) are suitable for use with PTS100.

Check that a tone is being emitted before going to the far end. (A shorted pair will not emit a signal). Search initially with the gain set high - rotate the sensitivity control towards "Far". This setting is used when trying to find a signal from a distance or when the signal is weak. Move the probe towards the strongest signal. Reduce the gain setting (towards NEAR) if the signal fails to vary as the probe is moved around. The strongest signal will be received when the insulation is contacted or it will be stronger still if direct copper contact is made.

VERIFYING CABLE PAIRS

The are two ways to ensure that the right pair has been traced.

- Open the pair into a V and place the probe tip near the centre. A null or zero will be found at or near the centre on the correct pair. If the signal will not zero the pair is split. If the signal nulls way over to one side the pair is unbalanced and faulty - this could be one wire high resistance, open circuit or grounded.
- It is also possible to verify the pair by shorting the target cable pair. If correctly traced the signal will be eliminated by this action. If not then the pair may again be split or faulty.

OPERATING RANGE

It will be possible to trace the signal at about 10km (7 miles) from the oscillator depending on the local ambient noise at the receiving end. (Further is often possible).

BATTERIES

When the battery is nearly discharged the output from the loudspeaker will become quiet and distorted. To change the battery just slide open the hatch cover and insert a new standard 9 volt battery. Use either Alkaline or Lithium Batteries.

REPAIR

For maximum strength and long life PTS100 case is permanently sealed.

WARRANTY

Tempo Europe Ltd warrants this product and each part thereof for a period of one year. Tempo Europe agrees to remedy warranty defects free of charge provided that: the product is returned pre-paid to the supplier, it is adequately packed and labelled, all parts are returned and warranty seals (if fitted) are not broken.

Warranty does not cover: normal wear and tear, accidental damage, misuse, abuse or neglect and is voided by any unapproved modification.

FURTHER INFORMATION

Refer any queries either to your local supplier or any of the offices shown on the rear cover.

Distributor Address:

Tempo Europe Limited
Brecon House,
William Brown Close,
Cwmbran
NP44 3AB
U.K.

Tel: +44 (0) 1633 627710
Fax: +44 (0) 1633 627711
www.tempo.textron.com
tempo@klauke.textron.com

Part No: 1201-03-2302, Issue 1, 02/08

Printing Details:
Pages 1&2 are for printing, this page is NOT to be printed.

Page format : A4 Printed both sides

Print colour: Black

Paper Details: 100gsm white bonded paper

Fold Details: 3 folds into 210 mm x 74mm format, with Tempo logo visible on the front outer side and the address visible on the rear side.